389R3728

14.12.89 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 364/1

NEUVOSTON ASETUS (ETY, EURATOM, EHTY) N:o 3728/89,

annettu 11 päivänä joulukuuta 1989,

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden sekä näihin palkkoihin ja eläkkeisiin sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68 [1] ja muutettu viimeksi asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 2187/89 [2], ja erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65 ja 82 artiklan, sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen mukauttamismenetelmän muuttamisesta 15 päivänä joulukuuta 1981 tehdyn neuvoston päätöksen 81/1061/Euratom, EHTY, ETY [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 87/350/Euratom, EHTY, ETY [4],

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

komission laatiman kertomuksen perusteella toteutettu virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja koskeva tutkimus huomioon ottaen on osoittautunut tarpeelliseksi mukauttaa yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja ja eläkkeitä vuoden 1989 tutkimuksen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 1989:

a) korvataan henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

---

[1] EYVL N:o L 56, 4.3.1968, p. 1
[2] EYVL N:o L 209, 21.7.1989, s. 1
[3] EYVL N:o L 386, 31.12.1981, s. 6
[4] EYVL N:o L 307, 29.10.1987, s. 40

Palkkaluokat	Tasot							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	348 947	367 484	386 021	404 558	423 095	441 632		
A 2	309 661	327 350	345 039	362 728	380 417	398 106		
A 3 / LA 3	256 460	271 931	287 402	302 873	318 344	333 815	349 286	364 757
A 4 / LA 4	215 452	227 528	239 604	251 680	263 756	275 832	287 908	299 984
A 5 / LA 5	177 630	188 153	198 676	209 199	219 722	230 245	240 768	251 291
A 6 / LA 6	153 501	161 877	170 253	178 629	187 005	195 381	203 757	212 133
A 7 / LA 7	132 134	138 709	145 284	151 859	158 434	165 009		
A 8 / LA 8	116 862	121 573						
B 1	153 501	161 877	170 253	178 629	187 005	195 381	203 757	212 133
B 2	132 999	139 234	145 469	151 704	157 939	164 174	170 409	176 644
B 3	111 559	116 744	121 929	127 114	132 299	137 484	142 669	147 854
B 4	96 485	100 982	105 479	109 976	114 473	118 970	123 467	127 964
B 5	86 245	89 886	93 527	97 168				
C 1	98 417	102 384	106 351	110 318	114 285	118 252	122 219	126 186
C 2	85 600	89 237	92 874	96 511	100 148	103 785	107 422	111 059
C 3	79 853	82 968	86 083	89 198	92 313	95 428	98 543	101 658
C 4	72 145	75 069	77 993	80 917	83 841	86 765	89 689	92 613
C 5	66 531	69 256	71 981	74 706				
D 1	75 184	78 471	81 758	85 045	88 332	91 619	94 906	98 193
D 2	68 556	71 474	74 392	77 310	80 228	83 146	86 064	88 982
D 3	63 807	66 537	69 267	71 997	74 727	77 457	80 187	82 917
D 4	60 161	62 628	65 095	67 562»				

b) – korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa 5 137 Belgian frangia 5 281 Belgian frangilla,

– korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa 6 617 Belgian frangia 6 802 Belgian frangilla,

– korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 69 artiklan toisessa lauseessa ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa 11 819 Belgian frangia 12 150 Belgian frangilla,

– korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa 5 912 Belgian frangia 6 078 Belgian frangilla.

2 artikla

Alkaen 1 päivästä heinäkuuta 1989:

korvataan palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

«Ura-alueet	Ryhmät	Palkkaluokat			
		1	2	3	4
A	I	163 829	184 125	204 421	224 717
	II	118 907	130 492	142 077	153 662
	III	99 922	104 374	108 826	113 278
B	IV	95 991	105 386	114 781	124 176
	V	75 399	80 367	85 335	90 303
C	VI	71 705	75 928	80 151	84 374
	VII	64 183	66 365	68 547	70 729
D	VIII	58 010	61 426	64 842	68 258
	IX	55 864	56 643	57 422	58 201»

3 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen on:

– 3 170 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,

– 4 859 Belgian frangia kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 artikla

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivään heinäkuuta 1989 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä alkaen henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaista peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena, kuin se on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a alakohdalla.

5 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen henkilöstösääntöjen 63 artiklan toisessa kohdassa oleva päivämäärä 1 päivä heinäkuuta 1988 päivämäärällä 1 päivä heinäkuuta 1989.

6 artikla

1. Jäljempänä luetelluissa maissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettava korjauskerroin vahvistetaan 15 päivä toukokuuta 1989 alkaen seuraavasti:

Kreikka	86,5

2. Jäljempänä luetelluissa maissa tai paikoissa työskentelevien virkamiesten ja muun henkilöstön palkkaan sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen seuraavasti:

Belgia	100,0
Tanska	129,2
Saksa (lukuun ottamatta Berliiniä)	99,3
Berliini	109,0
Ranska	109,9
Kreikka	78,2
Irlanti	95,8
Italia (lukuun ottamatta Varèsea)	104,8
Varèse	106,8
Luxemburg	100,0
Alankomaat	88,7
Iso-Britannia (lukuun ottamatta Culhamia)	103,9
Culham	99,3
Espanja	103,5
Portugali	83,1.

3. Eläkkeisiin sovellettavat korjauskertoimet vahvistetaan henkilöstösääntöjen 82 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2175/88 [1] 3 ja 10 artiklaa sovelletaan edelleen.

7 artikla

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivä heinäkuuta 1989 alkaen seuraavalla taulukolla:

[1] EYVL N:o L 191, 22.7.1988, s. 1

	«Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen	1 päivästä 15 päivään	16 päivästä alkaen
	Belgian frangeina kalenteripäivää kohden			
A 1–A 3 ja LA 3	2 059	970	1 416	812
A 4–A 8 ja LA 4–LA 8 sekä ura-alue B	1 998	906	1 356	708
Muut palkkaluokat	1 813	844	1 168	583»

8 artikla

Asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 300/76 [1] 1 artiklassa säädetyt vuorotyökorvaukset ovat 1 heinäkuuta 1989 alkaen 9 187, 13 867, 15 160 ja 20 670 Belgian frangia.

9 artikla

Neuvoston asetuksen (ETY, Euratom, EHTY) N:o 260/68 [2] 4 artiklassa esitettyihin määriin sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1989 alkaen kerrointa 3,287614.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osin velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 1989.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

H. NALLET

---

(1) EYVL N:o L 38, 13.2.1976, s. 1
(2) EYVL N:o L 56, 4.3.1968, s. 8